



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Rapport détaillé sur les frais d'accueil
Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Le *Rapport de dépenses des députés* pour l'exercice 2015-2016 présente les dépenses des députés traitées par l'Administration de la Chambre entre le 1^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016. Les dépenses engagées par les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires sont diffusées dans les trois mois suivant la fin de chaque trimestre. Ces dépenses sont assujetties aux politiques du Bureau de régie interne en vigueur lorsqu'elles sont engagées. Les politiques actuelles sont décrites dans le Manuel des allocations et des services aux députés, disponible sur le site Web du Parlement du Canada.

Le *Rapport de dépenses des députés* présente les différentes dépenses cumulatives par budget et par catégorie de dépenses.

Chaque budget est présenté dans une **colonne** distincte, expliquée ci-dessous :

- **Budgets du député** : Cette colonne présente deux budgets auxquels les députés peuvent imputer des dépenses.
 - **Budget de bureau du député** : Les députés disposent d'un budget de bureau annuel avec lequel ils peuvent payer les salaires des employés, les contrats de services, les frais d'accueil, la publicité, les autres services d'impression, les baux des bureaux de circonscription, les frais de fonctionnement de bureau, les frais de transport (si aucun point de déplacement n'est utilisé) et les autres dépenses liées aux déplacements. Consultez les Limites financières par circonscription.
 - **Compte de frais de déplacement officiel** : Les députés disposent d'une allocation annuelle avec laquelle ils peuvent payer les indemnités journalières et les frais d'hébergement qu'ils engagent personnellement lorsqu'ils sont en déplacement officiel. Les députés peuvent également se servir de cette allocation pour payer les dépenses liées à une résidence secondaire déclarée.
- **Ressources fournies par la Chambre** : Cette colonne présente les coûts engagés par l'Administration de la Chambre afin d'appuyer les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires, ainsi que les coûts liés aux points de déplacement et aux billets réservés pour lesquels l'Administration de la Chambre n'a pas encore traité de demande de remboursement.
- **Points de déplacement** : Cette colonne présente les points de déplacement utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés dans le cadre de l'exécution des fonctions parlementaires des députés. Les députés se voient allouer des points de déplacement au début de chaque exercice, où que se trouve leur circonscription au Canada. Un point de déplacement équivaut à un aller-retour et un déplacement s'entend d'un déplacement par tout moyen de transport, vers une destination pour un but distinct.
 - **Régulier** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour se déplacer entre la circonscription et Ottawa.
 - **Spécial** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour les déplacements au Canada, autres que les déplacements entre la circonscription du député et Ottawa.
 - **É.-U.** : Le nombre de points utilisés par les députés pour les déplacements à Washington D.C. ou à la ville de New York.

Le *Rapport détaillé sur les points de déplacement* fournit des renseignements sur les déplacements des députés et des voyageurs autorisés qui ont été traités entre le 1^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016 et pour lesquels des points de déplacement ont été utilisés.

Les dépenses des députés sont réparties en huit catégories, expliquées ci-dessous :

- 1 **Salaires des employés** : Cette catégorie de dépenses comprend le salaire des employés des députés.
- 2 **Contrats de services** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de services professionnels, techniques, administratifs ou spécialisés offerts aux députés.
- 3 **Déplacements** : Cette catégorie de dépenses comprend les frais de déplacement des députés et de leurs voyageurs autorisés et est sous-divisée comme suit :
 - **Député** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.

- **Voyageur désigné** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les voyageurs désignés des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'indemnités journalières et d'hébergement lorsqu'ils représentent le député à un évènement. Un voyageur désigné est une personne désignée par le député, autre qu'un employé ou un député. Pour obtenir la liste de tous les voyageurs désignés actuels, consulter le Registre public des voyageurs désignés.
- **Personnes à charge** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les personnes à charge des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'indemnités journalières et d'hébergement lorsqu'elles représentent le député à un évènement. Les personnes à charge comprennent les enfants de députés dans l'une des situations suivantes :
 - âgés de moins de 21 ans;
 - âgés entre 21 et 25 ans et qui fréquentent à temps plein un établissement d'enseignement reconnu;
 - sans égard à leur âge, qui dépendent entièrement du député en raison d'une incapacité physique ou mentale.
- **Employés** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport, d'hébergement et d'indemnités journalières engagés par les employés admissibles des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre des fonctions parlementaires du député.
- **Frais d'hébergement du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'hébergement engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
- **Indemnités journalières du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'indemnités journalières engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
- **Frais liés à une résidence secondaire du député** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la location et des services publics de base pour la résidence secondaire louée par le député ou le taux de logement pour chaque jour où la résidence secondaire n'est pas louée et où le député peut s'en servir s'il possède la résidence. De plus, elle comprend les coûts associés au séjour du député dans un hôtel ou un hébergement privé s'il ne possède ou ne loue pas une résidence secondaire.

4 **Accueil** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de la nourriture, des boissons, du service de traiteur, des locations d'équipement et/ou du divertissement pour des réunions, des évènements non partisans et pour toutes autres fonctions organisées par les députés, ainsi que le coût des billets pour des repas lors d'activités communautaires ou des évènements auxquels les députés ont participé.

Le *Rapport détaillé sur les frais d'accueil* fournit des renseignements sur les frais d'accueil des députés traités entre le 1^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016.

5 **Cadeaux** : Cette catégorie de dépenses comprend ce qui suit :

- le coût de cadeaux offerts à titre protocolaire afin de souligner la valeur et l'importance d'une personne, d'un évènement ou d'une organisation de la circonscription du député;
- le coût de cadeaux offerts à un dirigeant municipal ou à un dignitaire, ainsi que les petits objets souvenirs offerts dans le cadre de l'exercice des fonctions parlementaires du député.

6 **Publicité** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût du matériel imprimé et d'autres média utilisés afin de communiquer le nom du député et ses coordonnées, l'aide et les services offerts, d'annoncer la tenue de réunions, d'envoyer des messages de félicitations, des vœux, des opinions partisans ou des énoncés en faveur d'une cause aux électeurs du député.

7 **Impression** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de services d'impression et de photocopie, et est sous-divisée comme suit :

- **Envois collectifs** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production de documents imprimés que les députés envoient dans les foyers de leur circonscription afin d'informer leurs électeurs des activités et des dossiers parlementaires.

- **Dix-pour-cent** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production de documents de communication imprimés ou photocopiés et reproduits en nombre ne dépassant pas 10 % du nombre total de foyers de la circonscription du député.
- **Autres frais liés à l'impression** : Cette sous-catégorie comprend le coût de tous les autres services d'impression.

8 **Bureaux** : Cette catégorie de dépenses est sous-divisée comme suit :

- **Baux, assurances et services publics pour les bureaux de circonscription** : Cette sous-catégorie comprend le coût des baux de bureau, de l'assurance-responsabilité, ainsi que des services publics (p. ex., l'électricité et le gaz) et des déménagements en lien avec les bureaux de circonscription des députés.
- **Achats de mobilier, d'ameublement et d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des meubles et de l'équipement de bureau achetés par les députés pour leurs bureaux de circonscription.
- **Location d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des contrats de location d'équipement, tel que les photocopieurs.
- **Achats d'équipement informatique et de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût d'ordinateurs, d'ordinateurs portables, de tablettes, d'imprimantes et d'autre matériel connexe ainsi que des téléphones intelligents et autres appareils connexes.
- **Services de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût d'un forfait de communication vocale et de transmission de données pour divers appareils sans fil.
- **Réparations et entretien** : Cette sous-catégorie comprend les coûts de réparation et d'entretien des bureaux et des biens des députés, tels que l'entretien d'équipement et les rénovations des bureaux.
- **Services postaux et de messagerie** : Cette sous-catégorie comprend les frais postaux et de messagerie.
- **Matériel et fournitures** : Cette sous-catégorie comprend notamment les coûts des matériaux, du papier et des fournitures de bureaux.
- **Formation** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la formation suivie par les députés, leur conjoint ainsi que leurs employés, sous réserve de certaines conditions.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le *Rapport de dépenses des députés*, veuillez consulter la Foire aux questions. Les questions concernant ce rapport devraient être envoyées aux porte-parole du Bureau de régie interne ou au député en question.

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Député		Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs		
Breton, Pierre Du 19 octobre 2015 au 31 mars 2016		NE	Shefford	1 434 km ²	88 533		
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2015-10-20	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Granby	0	M0075167	Maxi	21,21\$
M0076866					Uniprix	2,99\$	
					Uniprix	2,99\$	
Total partiel							27,19\$
2015-10-24	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0072969	ASS. DE LA COLONIE DE VACANCES DE GRANBY	150,00\$
Total partiel							150,00\$
2015-10-27	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	0	M0072964	FONDATION JE PARS DU BON PIED	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2015-10-27	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	4	M0075166	Restaurant Mikes	21,44\$
Total partiel							21,44\$
2015-10-28	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Alphonse-de-Granby	1	M0072980	Fondation du Centre Hospitalier de Granby	250,00\$
Total partiel							250,00\$
2015-10-29	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	3	M0075166	Restaurant Le Plus	12,70\$
Total partiel							12,70\$
2015-10-30	Organiser un événement pour les employés	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	3	M0076862	Plus Restaurant bar	19,00\$
Total partiel							19,00\$
2015-11-07	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0072966	COMITÉ DU BAL	200,00\$
Total partiel							200,00\$
2015-11-12	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	3	M0075166	Restaurant Le Plus	6,00\$
Total partiel							6,00\$
2015-11-12	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075166	Restaurant Le Plus	6,00\$
Total partiel							6,00\$
2015-11-17	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	2	M0075166	Restaurant Le Plus	9,00\$
Total partiel							9,00\$
2015-11-17	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075167	Chez Plumet	49,40\$
Total partiel							49,40\$
2015-11-19	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	0	M0076858	Association des Auxiliaires bénévoles du CHG	20,00\$

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Breton, Pierre Du 19 octobre 2015 au 31 mars 2016	NE	Shefford	1 434 km ²	88 533			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
Total partiel							20,00\$
2015-11-20	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075167	C'est Belge	17,00\$
Total partiel							17,00\$
2015-11-21	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0072972	SOS DÉPANNAGE	200,00\$
Total partiel							200,00\$
2015-11-26	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Granby	1	M0076858	fondation Gérard Bossé	75,00\$
Total partiel							75,00\$
2015-11-29	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Saint-Paul-d'Abbotsford	1	M0076858	Club de l'age d'or de St-Paul d'Abbotsford	60,00\$
Total partiel							60,00\$
2015-12-05	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Sainte-Angèle-de-Monnoir	1	M0072976	AMIE AIDE INTERNATIONALE À L'ENFANCE, L'	120,00\$
Total partiel							120,00\$
2015-12-05	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0072980	FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2015-12-12	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Paul-d'Abbotsford	4	M0072963	PASSANT, LE	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2015-12-13	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	2	M0075167	Rotisserie Duhamel	27,81\$
Total partiel							27,81\$
2015-12-14	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075167	Restaurant Di Carlo	44,45\$
Total partiel							44,45\$
2015-12-15	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075167	Jardins Tokyo	51,21\$
Total partiel							51,21\$
2015-12-16	Organiser un événement pour les employés	Célébrer un événement important	Granby	5	M0072959	Bistro La Fringale	256,35\$
					M0075167	SAQ	76,06\$
					M0075169	Méto Plouffe	6,33\$
Total partiel							338,74\$
2015-12-17	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075169	Pub MacIntosh	41,00\$
Total partiel							41,00\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs
Breton, Pierre Du 19 octobre 2015 au 31 mars 2016	NE	Shefford	1 434 km ²	88 533

Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2016-01-15	Participer à une activité ou un événement communautaire	Discuter des travaux de la Chambre, du caucus et des comités	Delson	1	M0075169	Mikes	33,48\$
Total partiel							33,48\$
2016-01-21	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Échanger avec des dignitaires	Granby	0	M0076858	Génération Avenir Inc.	17,40\$
Total partiel							17,40\$
2016-01-22	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075169	Restaurant Le Plus	13,20\$
Total partiel							13,20\$
2016-01-29	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0075169	Casa du Spaghetti	56,49\$
Total partiel							56,49\$
2016-02-01	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Rencontrer des électeurs	Ottawa	3	M0076859	L3B Sparks	85,25\$
Total partiel							85,25\$
2016-02-01	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Rencontrer des électeurs	Granby	4	M0076860	Costco	43,99\$
					M0076866	Maxi Granby	3,17\$
Total partiel							47,16\$
2016-02-01	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Joachim-de-Shefford	40	M0078616	SAQ	197,30\$
Total partiel							197,30\$
2016-02-02	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Ottawa	3	M0075169	Service de restauration	106,70\$
Total partiel							106,70\$
2016-02-02	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Rencontrer des électeurs	Ottawa	4	M0078616	Rice & Roll	101,67\$
Total partiel							101,67\$
2016-02-05	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Célébrer un événement important	Granby	65	M0076860	SAQ	69,14\$
					M0076860	SAQ	138,30\$
					M0076866	Dollorama	5,50\$
						Maxi Granby	84,78\$
						Maxi Granby	54,71\$
						Maxi Granby	25,87\$
					M0076869	Dollorama	16,25\$
						Maxi Granby	78,88\$
						Maxi Granby	37,26\$
						Maxi Granby	35,02\$
Total partiel							545,71\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Breton, Pierre Du 19 octobre 2015 au 31 mars 2016	NE	Shefford	1 434 km ²	88 533			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2016-02-06	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0078618	L'Oeil	50,00\$
Total partiel							50,00\$
2016-02-09	Organiser une réunion	Échanger avec des dignitaires	Granby	1	M0076859	Atelier Archibald	88,50\$
Total partiel							88,50\$
2016-02-11	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Célébrer un événement important	Granby	24	M0076860	SAQ	34,57\$
					M0078616	Dollorama	34,52\$
					M0078618	Maxi	57,75\$
						Maxi	9,78\$
Total partiel							136,62\$
2016-02-12	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Granby	1	M0078619	Restaurant Le Plus	11,20\$
							Total partiel
11,20\$							
2016-02-13	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0078616	Club d'âge d'or Princesse Inc	36,00\$
							Total partiel
36,00\$							
2016-02-19	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Waterloo	1	M0072980	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE WATERLOO	130,00\$
							Total partiel
130,00\$							
2016-02-21	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Césaire	1	M0078619	Club FADOC St-Césaire	24,00\$
							Total partiel
24,00\$							
2016-02-22	Organiser un événement pour les employés	Célébrer un événement important	Gatineau	1	M0078619	Sterling	241,75\$
							Total partiel
241,75\$							
2016-02-27	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Joachim-de-Shefford	1	M0078616	Fabrique St-Joachim	30,00\$
							Total partiel
30,00\$							
2016-02-27	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Césaire	0	M0078618	Chevaliers de colomb St-Césaire	20,00\$
							Total partiel
20,00\$							
2016-02-29	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0078619	Lotus d'or	30,40\$
							Total partiel
30,40\$							
2016-03-02	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Granby	1	M0078619	Resto L'impérial	87,00\$
							Total partiel
87,00\$							
2016-03-07	Organiser une réception ou un	Rencontrer des électeurs	Ottawa	2	M0078619	Resto Parlementaire	77,50\$
							Total partiel
77,50\$							
STATUT :	Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle						

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs
Breton, Pierre Du 19 octobre 2015 au 31 mars 2016	NE	Shefford	1 434 km ²	88 533

Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
	événement portes ouvertes						
Total partiel							77,50\$
2016-03-22	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Granby	0	M0078618	Chambre de commerce Granby	31,90\$
Total partiel							31,90\$
Total							4 245,17\$

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle